

## Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

### PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 4 JUILLET 2007 À 20 H 00 AU CENTRE COMMUNAUTAIRE, 30 CHEMIN LYNCROFT À HAMPSTEAD

**SONT PRÉSENTS :** Monsieur le maire William Steinberg, Madame la conseillère Bonnie Feigenbaum et Messieurs les conseillers Michael Goldwax et Abraham Gonshor, formant quorum sous la présidence du maire Monsieur William Steinberg.

**ABSENT :** Messieurs les conseillers Clifford Borden, Leon Elfassy et David Sternthal

**SONT AUSSI PRÉSENTS :** Monsieur Richard Sun, directeur général et Me Chantal Bergeron, greffière qui prend note des délibérations.

#### 1<sup>ÈRE</sup> PÉRIODE DE QUESTIONS

##### Mme Vineberg

- Quelle est la réponse du Conseil aux résidants qui demandent un amendement au règlement de zonage et qui s'opposent à l'aménagement d'une aire d'exercice pour chiens au parc Langhorne ?

##### M. Gordon

- Pourquoi le Conseil tient-il fermement à aménager une aire d'exercice pour chiens au parc Langhorne plutôt qu'au parc Hampstead? Et, pourquoi la place Holtham n'a-t-elle pas été considérée comme un endroit valable?

##### Mme Shuster

- Elle met en doute la validité du sondage sur l'aménagement d'une aire d'exercice canin à cause des informations contradictoires reçues.
- Avec quel fonds le Conseil va-t-il payer les 40 000\$ du coût de construction pour l'aire d'exercice canin?

##### M. Miller

- Est-ce que la modification à la définition de l'usage PB4 dans le règlement de zonage s'applique à toutes les zones qui ont l'usage PB4?

##### Mme Genziuk

- Combien y a-t-il d'employés au département de la Sécurité Publique?
- Combien y a-t-il de véhicules attitrés au département de la Sécurité publique?

#### SUSPENSION

*À 20h40, il est proposé par monsieur le maire et résolu à l'unanimité de suspendre la présente séance.*

*À 20h50, il est proposé par monsieur le maire et résolu à l'unanimité de reprendre les délibérations de la présente séance. À la reprise de la séance suspendue tous les membres du Conseil présents au début de cette séance formaient toujours quorum.*

##### M. Gross

- Demande quelles sont les raisons pour lesquelles le Conseil n'établit pas l'aire d'exercice canin au parc Hampstead.

## **Procès-verbaux de la Ville de Hampstead**

### Mme Gordon

- Quel était le but d'avoir aménagé une aire d'exercice canin temporaire?

### Mme Miller

- Pourquoi le Conseil accorde-t-il tant d'importance à aménager une aire d'exercice canin plutôt que de se préoccuper de ce que les résidents veulent au parc Langhorne?

### Mme Gross

- Est-ce que les membres du conseil ont pris du temps pour aller voir l'aire d'exercice canin temporaire pour voir si c'était un projet valable?

### Mme Tevel

- Pourquoi les propriétaires de chien ont besoin d'une aire d'exercice canin ?

### Mme Jumelle

- Le Conseil a-t-il bien mesuré les effets négatifs que pourraient apporter l'aire d'exercice canin au parc Langhorne?

### **SUSPENSION**

*À 21h10, il est proposé par monsieur le maire et résolu à l'unanimité de suspendre la présente séance.*

*À 21h20, il est proposé par monsieur le maire et résolu à l'unanimité de reprendre les délibérations de la présente séance. À la reprise de la séance suspendue tous les membres du Conseil présents au début de cette séance formaient toujours quorum.*

### M. Jumelle

- Suggère que le Conseil examine une autre alternative que le parc Langhorne pour l'aire d'exercice canin.

### M. Tevel

- Suggère d'essayer temporairement une aire d'exercice canin au parc Hampstead.

### M. Wechsler

- Demande au Conseil s'il a bien examiné d'autres possibilités d'endroits pour une aire d'exercice canin. Comme par exemple le parc Hampstead comme endroit temporaire.

### Mme Benchetrit

- Elle fait remarquer que beaucoup d'enfants jouent dans le parc Langhorne et qu'ils pourraient avoir peur de tous ces chiens.

2007-148

### **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par la conseillère Bonnie Feigenbaum, appuyé par le conseiller Michael Goldwax et unanimement résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

Adoptée

## **Procès-verbaux de la Ville de Hampstead**

2007-149

### **APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX**

Sur proposition présentée par le conseiller Abraham Gonshor, appuyé par la conseillère Bonnie Feigenbaum, il est **RÉSOLU UNANIMEMENT** :

- QUE les procès-verbaux de la séance ordinaire du conseil du 5 juin 2007 et de la séance spéciale du 18 juin 2007 soient adoptés dans la forme soumise.

Adoptée

2007-150

### **AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT N° 524-1 CONCERNANT LES ARBRES ET LES HAIES**

AVIS DE MOTION est donné par le conseiller Abraham Gonshor qu'à une prochaine séance du Conseil, il y aura adoption du règlement n° 524-1 abrogeant le règlement n° 524 concernant les arbres et les haies.

Tous les membres du conseil ont reçu une copie du projet de règlement n° 524-1 et dispense de lecture dudit règlement est accordée.

2007-151

### **AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT N° 762 – SALUBRITÉ ET ENTRETIEN DES LOGEMENTS**

AVIS DE MOTION est donné par le conseiller Abraham Gonshor qu'à une prochaine séance du Conseil, il y aura adoption du règlement n° 762 concernant la salubrité et l'entretien des logements.

Tous les membres du conseil ont reçu une copie du projet de règlement n° 762 et dispense de lecture dudit règlement est accordée.

2007-152

### **AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT N° 747-4 – TARIFS RELATIFS AUX ACTIVITÉS CULTURELLES, SPORTIVES ET DE LOISIRS POUR L'AUTOMNE 2007 / HIVER 2008**

AVIS DE MOTION est donné par la conseillère Bonnie Feigenbaum qu'à une prochaine séance du Conseil, il y aura adoption du règlement n° 747-4 décrétant les tarifs relatifs aux activités culturelles, sportives et de loisirs pour l'automne 2007 / hiver 2008.

Tous les membres du conseil ont reçu une copie du projet de règlement n° 747-4 dispense de lecture dudit règlement est accordée.

2007-153

### **ADOPTION – PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT N° 727-6 MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 727**

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil ont reçu copie du premier projet de Règlement n° 727-6 modifiant de nouveau le règlement de zonage n° 727 concernant la définition de la classification PB4;

Il est proposé par la conseillère Bonnie Feigenbaum, appuyé par le conseiller Abraham Gonshor et **RÉSOLU UNANIMEMENT** :

## Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

- D'adopter le premier projet de Règlement n° 727-6 intitulé : « Règlement modifiant de nouveau le Règlement de zonage n° 727 (Remplacement de la définition de la classification PB4) ».

Adoptée

2007-154

### **AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT N° 727-6 MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 727**

---

AVIS DE MOTION est donné par la conseillère Bonnie Feigenbaum qu'à une prochaine séance du Conseil, il y aura adoption du règlement n° 727-6 modifiant de nouveau le règlement de zonage n° 727 concernant la définition de la classification PB4.

Tous les membres du conseil ont reçu une copie du projet de règlement n° 727-6 et dispense de lecture dudit règlement est accordée.

2007-155

### **AMÉNAGEMENT URBAIN ET INSPECTION DES BÂTIMENTS – PROJET DE PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (PIIA) – 27 CHEMIN CRESSY**

---

Il est proposé par le conseiller Abraham Gonshor, appuyé par le conseiller Michael Goldwax et RÉSOLU UNANIMEMENT :

- QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale reçu le 28 mai 2007 montrant **des plans et élévations pour construire un agrandissement de deux étages à l'arrière de la résidence unifamiliale isolée** située au **27 ch. Cressy**, et préparé par **Geiger et Huot architectes**, pour la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 11 juin 2007, soit **approuvé** conformément aux dispositions du chapitre 12 du Règlement de zonage n° 727 et à la recommandation du CCU.

Adoptée

2007-156

### **AMÉNAGEMENT URBAIN ET INSPECTION DES BÂTIMENTS – PROJET DE PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (PIIA) – LOT N° 3532831 (ADJACENT AU 2 CHEMIN HOLMDALE)**

---

Il est proposé par la conseillère Bonnie Feigenbaum, appuyé par le conseiller Michael Goldwax et RÉSOLU UNANIMEMENT :

- QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale reçu le 31 mai 2007 montrant **des plans et élévations pour la démolition d'un garage isolé pour le remplacer par la construction d'une nouvelle résidence unifamiliale isolée de deux étages** située au **lot n° 3532831 (adjacent au 2 ch. Holmdale)**, et préparé par **Dorel Freidman, architecte**, pour la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 11 juin 2007, soit **approuvé** conformément aux dispositions du chapitre 12 du Règlement de zonage n° 727 et à la recommandation du CCU.

Adoptée

**Procès-verbaux de la Ville de Hampstead**

2007-157

**AMÉNAGEMENT URBAIN ET INSPECTION DES BÂTIMENTS –  
PROJET DE PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION  
ARCHITECTURALE (PIIA) – 68 CHEMIN STRATFORD**

---

Il est proposé par le conseiller Abraham Gonshor, appuyé par le conseiller Michael Goldwax et **RÉSOLU UNANIMEMENT** :

- QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale reçu le 30 mai 2007 montrant **des plans et élévations pour un agrandissement à l'avant et à l'arrière de la résidence unifamiliale isolée** située au **68 ch. Stratford** et préparé par **Atelier Oblik Inc.** pour la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 11 juin 2007, soit **refusé** conformément aux dispositions du chapitre 12 du Règlement de zonage n° 727 et à la recommandation du CCU.

Adoptée

2007-158

**AMÉNAGEMENT URBAIN ET INSPECTION DES BÂTIMENTS –  
PROJET DE PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION  
ARCHITECTURALE (PIIA) – 5708 CHEMIN QUEEN MARY**

---

Il est proposé par le conseiller Michael Goldwax, appuyé par la conseillère Bonnie Feigenbaum et **RÉSOLU UNANIMEMENT** :

- QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale reçu le 1<sup>er</sup> juin 2007 montrant **des plans et élévations pour des modifications à l'avant et à l'arrière de la résidence unifamiliale isolée** située au **5708 ch. Queen Mary** et préparé par **Georges Elbaz, architecte** pour la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 11 juin 2007, soit **approuvé** conformément aux dispositions du chapitre 12 du Règlement de zonage n° 727 et à la recommandation du CCU.

Adoptée

2007-159

**AMÉNAGEMENT URBAIN ET INSPECTION DES BÂTIMENTS –  
PROJET DE PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION  
ARCHITECTURALE (PIIA) – 58 CHEMIN GLENMORE**

---

Il est proposé par le conseiller Michael Goldwax, appuyé par la conseillère Bonnie Feigenbaum et **RÉSOLU UNANIMEMENT** :

- QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale reçu le 8 juin 2007 montrant **des plans et élévations pour un agrandissement de deux étages et des modifications extérieures à la résidence unifamiliale isolée** située au **58 ch. Glenmore** et préparé par **Bachar & Dubord architectes** pour la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 11 juin 2007, soit **refusé** conformément aux dispositions du chapitre 12 du Règlement de zonage n° 727 et à la recommandation du CCU.

Adoptée

**Procès-verbaux de la Ville de Hampstead**

2007-160

**AMÉNAGEMENT URBAIN ET INSPECTION DES BÂTIMENTS –  
PROJET DE PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION  
ARCHITECTURALE (PIIA) – 17 CHEMIN KILBURN**

---

Il est proposé par la conseillère Bonnie Feigenbaum, appuyé par le conseiller Abraham Gonshor et RÉSOLU UNANIMEMENT :

- QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale reçu le 4 mai 2007 montrant **des plans et élévations pour l'ajout d'un deuxième étage sur le côté de la résidence unifamiliale isolée** située au **17 ch. Kilburn** et préparé par **Geiger & Huot, architectes** pour la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 11 juin 2007, soit **approuvé** conformément aux dispositions du chapitre 12 du Règlement de zonage n° 727 et à la recommandation du CCU.

Adoptée

2007-161

**AMÉNAGEMENT URBAIN ET INSPECTION DES BÂTIMENTS –  
PROJET DE PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION  
ARCHITECTURALE (PIIA) – 208 CHEMIN FINCHLEY**

---

Il est proposé par le conseiller Abraham Gonshor, appuyé par la conseillère Bonnie Feigenbaum et RÉSOLU UNANIMEMENT :

- QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale reçu le 25 mai 2007 montrant **des plans et élévations pour un agrandissement de deux étages à l'arrière de la résidence unifamiliale isolée** située au **208 ch. Finchley** et préparé par **Brian Wiseman & associés, architectes** pour la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 11 juin 2007, soit **approuvé** conformément aux dispositions du chapitre 12 du Règlement de zonage n° 727 et à la recommandation du CCU.

Adoptée

2007-162

**AMÉNAGEMENT URBAIN ET INSPECTION DES BÂTIMENTS –  
PROJET DE PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION  
ARCHITECTURALE (PIIA) – 27 CHEMIN GLENMORE**

---

Il est proposé par le conseiller Abraham Gonshor, appuyé par le conseiller Michael Goldwax et RÉSOLU UNANIMEMENT :

- QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale reçu le 31 mai 2007 montrant **des plans et élévations pour un agrandissement de deux étages à l'arrière de la résidence unifamiliale isolée** située au **27 ch. Glenmore** et préparé par **Guillaume Geoffroy, architecte** pour la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 11 juin 2007, soit **approuvé** conformément aux dispositions du chapitre 12 du Règlement de zonage n° 727 et à la recommandation du CCU.

Adoptée

*Intervention des personnes intéressées concernant la demande de dérogation mineure au parc Langhorne :*

## Procès-verbaux de la Ville de Hampstead

*Aucune.*

2007-163

### **DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE – IMMEUBLE DU 6 CROISSANT MERTON**

---

CONSIDÉRANT QUE les membres du conseil ont pris connaissance du rapport de la demande de dérogation mineure pour les lots 2088886 et 2385070 situés au 6 cr. Merton, afin de permettre que le bord de l'accès véhiculaire, y compris ses murs de soutien, soient localisés sur la ligne latérale gauche du lot au lieu de la distance exigée de 1 mètre (3.28 pieds) de n'importe quelle ligne latérale de lot, tel que montré sur le plan n° SKA-01 daté du 13 juin 2007 et joint à la demande de dérogation mineure n° DM2007-0005, conformément aux dispositions de l'article 7.6.3.1.2 du Règlement de zonage n° 727 ;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme, à sa séance du 14 mai 2007, a recommandé d'approuver la demande de dérogation mineure ci-dessus;

Il est proposé par le conseiller Abraham Gonshor, appuyé par la conseillère Bonnie Feigenbaum et **RÉSOLU UNANIMEMENT** :

- QUE le conseil municipal **approuve** la demande de dérogation mineure décrite ci-dessus pour l'immeuble situé au 6 croissant Merton sur les lots 2088886 et 2385070 et tel que montré sur le plan n° SKA-01 daté du 13 juin 2007 joint à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

Adoptée

2007-164

### **APPROBATION DES DÉBOURSÉS POUR LE MOIS DE JUIN 2007**

---

CONSIDÉRANT QUE la liste des comptes payés pour le mois de juin 2007 a été soumise au Conseil.

Après délibérations, il est proposé par la conseillère Bonnie Feigenbaum, appuyé par le conseiller Michael Goldwax et **RÉSOLU UNANIMEMENT** :

- QUE la liste des déboursés pour la période du 31 mai au 30 juin 2007 au montant de 784 513,28 \$ est par la présente approuvée.

Adoptée

### **2<sup>IÈME</sup> PÉRIODE DE QUESTION**

M. Gordon

- Pourquoi le Conseil maintient-il sa position de localiser une aire d'exercice canin au parc Langhorne, alors que trois conseillers ont dit que cela n'était pas leur premier choix?

Mme Vineberg

- Comment le conseiller Borden, qui était absent de la présente séance, sera informé de toutes les objections formulées ce soir par les citoyens?

**Procès-verbaux de la Ville de Hampstead**

2007-165

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

Tous les sujets à l'ordre du jour ayant été discutés, il est proposé par la conseillère Bonnie Feigenbaum et résolu à l'unanimité de clore la séance.

Adoptée

\_\_\_\_\_  
Dr William Steinberg, maire

\_\_\_\_\_  
Me Chantal Bergeron, greffière